



emmaus

HELSINKI

RAPPORT D'ACTIVITÉS POUR 2018 (RÉSUMÉ)

EMMAUS-HELSINKI R.Y. a été fondé en 1966 en tant que membre du mouvement international d'Emmaus. Ses activités se basent sur les principes du manifeste universel d'Emmaus International. Le but essentiel du mouvement est de soutenir globalement d'une part la survie des gens dans une situation précaire et d'autre part, les aider à améliorer d'une façon durable leurs conditions de vie. Toute personne volontaire est invitée à se joindre à cette tâche. Le mouvement Emmaus est laïc et politiquement indépendant.

LES REVENUS D'EMMAUS HELSINKI proviennent principalement de la vente d'objets d'occasion reçus en donation à nos deux magasins de Vallila et de Lauttasaari. Le travail quotidien (réception et collection des dons, tri, tarification, organisation du magasin, vente, service des clients, emballage du matériel expédié, information, participation aux campagnes, nettoyage, cuisinage, travaux administratifs) est pour la

En 2018 nous avons mis en marche avec la Fondation Siemenpuu ainsi que l'association Parivartan en Inde un projet de trois ans qui a pour but d'améliorer les conditions de vie de la population indigène de l'Inde.



PHOTO: ANUBHAV SINGH, PARIVARTAN

plupart effectué par environ 100 volontaires qui travaillent dans l'ensemble presque 300 heures par semaine. La valeur monétaire du travail volontaire monterait par année à plus de 200 000 euros, en supposant que ce travail serait payé 14 €/heure. Il ne s'agit donc pas seulement du travail en soi mais d'une vie de communauté où nous partageons les mêmes objectifs.

L'ASSOCIATION est gérée par un conseil d'administration de 11 membres élus par une assemblée générale. En 2018 le conseil a été présidé par Helka Ahava. L'association compte une seule employée salariée, Anu Hyle, qui est responsable de la coordination du travail et des activités. Les deux magasins ont aussi une employée payée à mi-temps, dont une touche son salaire en subvention. A Emmaus nous nous efforçons d'aider les chômeurs à trouver un travail, c'est pourquoi en 2018 nous avons à Emmaus 5 personnes salariées par subvention. Trois d'entre eux étaient à l'essai et deux autres au travail de réinsertion. Nous avons de même eu, par contact avec les écoles, six écolières stagiaires. Dans cette activité nos partenaires ont été la ville de Helsinki, Monika-Naiset, KRIS ry, la Fondation de l'autisme et différents établissements scolaires.

EN 2018 les recettes de vente des deux magasins sont montées au total à 338 548€. De cette somme nous avons accordé directement à nos partenaires différents 150 438€ ou environ 45% des revenus. Notre but, celui d'accorder plus de 40% des revenus comme aide financière, a bien été réalisé.

EMMAUS HELSINKI A ADRESSÉ EN TOUT 36 605€ AUX DIVERS PARTENAIRES EN FINLANDE **PROJET** Työtä ja toivoa (Travail et espoir), Association Monika-Naiset (les femmes Monika), VVA ry, KRIS ry, Toivo ja Rauha ry (Espoir et paix), Centre d'accueil Hirundo, Fondation John Nurminen pour la protection de la mer Baltique, Yhteiset lapsemme ry (Nos enfants communs), Pakolaisneuvonta (Association pour information aux réfugiés) et Global Clinic.

DONATIONS VERS L'ÉTRANGER:

- Cordis, Communauté d'Emmaus en Afrique du sud, 20 000€
- Cuna Nazareth au Pérou, jardin d'enfants et centre de recyclage, 3 493€
- Projet pour favoriser les métiers de travail manuel, formation et protection des intérêts des pardhi-aktivasi en Inde, 7 271€.

Le projet du village de parrainage des Roms suit son cours. Ensemble avec Diakonissalaitos et l'association locale Drom nous avons assisté concrètement aux préparatifs pour ouvrir en Bulgarie un magasin nommé "Helsinki".



PHOTO: BORISLAV BORISOV

- – Katikoti, à Kohila, Estonie, règlement des frais finals des travaux de réparation du foyer pour handicapés, 20 000€
- Katikoti, frais divers pour le fonctionnement (par ex. thérapie d'activités manuelles), 9 969€
- Oselya et Nasha Khata, deux groupes Emmaus en Ukraine, 4 000€
- L'association Drom en Bulgarie, projet de parrainage 25 000€
- Frais de transport des donations aux groupes Emmaus en Europe de l'est, 4 940€
- Missing Persons Families Support Centre en Lituanie, 2 000€
- Against Malaria Foundation, 2 000€
- Projet des Hirondelles en Inde, 2 000€
- Collecte d'urgence lancée par Emmaus International pour les réfugiés Rohingua, 1 000€
- Victimes de la guerre du Yemen, avec l'aide de Pelastakaa lapset (Sauvez les enfants), 10 000€.

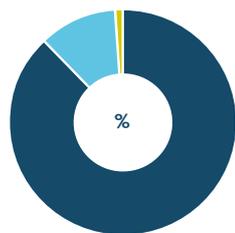
En plus nous avons offert à diverses associations humanitaires 95 cartes-cadeaux à utiliser dans nos magasins pour une somme de 2 160 €. Nous avons livré 177 colis de matériel aux diverses associations finlandaises et 1 379 colis aux groupes Emmaus de l'Europe de l'est.

UN NOUVEAU PROJET A DÉMARRÉ EN 2018: la collaboration avec la Fondation Helsingin Diakonissalaitos et l'association bulgare Drom, en vue d'améliorer les conditions de vie pour la population Roms à Vîdin en Bulgarie.

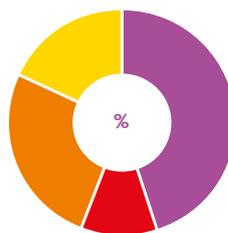
EMMAUS HELSINKI fait partie du mouvement international d'Emmaus et travaille pour augmenter la solidarité et la coopération entre différentes personnes et différents pays. Les groupes Emmaus de Finlande se réunissent régulièrement tous les ans et nos représentants participent aux réunions du Collectif Pologne-Ukraine d'Emmaus Europe ainsi qu'aux événements organisés par Emmaus Europe et Emmaus International. Un forum mondial des alternatives s'est réuni à Genève en 2018 pour réfléchir sur les modes du travail d'Emmaus International dans le monde d'aujourd'hui. Deux de nos représentants y ont participé. Nous sommes membres de Fingo ry et des Hirondelles. En 2018 nous sommes devenus membres de la confédération des organisations de travail volontaire, Kansalaisareena.

LA COMMUNAUTÉ D'EMMAUS est pour beaucoup d'entre nous un second foyer. Nous nous encourageons mutuellement et respectons la diversité de chacun. Nous voulons faire preuve d'hospitalité: chacun est le bienvenu chez nous, tous y ont leur place. Les donateurs, clients et volontaires sont invités à des travaux bénévoles de solidarité. Dans nos magasins les objets rejetés trouvent une valeur toute nouvelle, comme nous, les volontaires, trouvons la nôtre. Nous remercions de tout coeur tous les donateurs, les volontaires, les travailleurs et nos clients. C'est grâce à vous tous que nous pouvons continuer notre travail!

Le rapport annuel complet, en finnois, incluant le rapport financier est disponible sur notre site: <http://www.emmaushelsinki.fi/fi/toimintakertomus.html>



RÉPARTITION DES REVENUS 2018



RÉPARTITION DES DEPENSES 2018 SANS SUBVENTION SALARIAL

REVENUS	2018 (€)	%
LA VENTE	340 341	88
DONS	0	0
SUBVENTIONS SALARIALES	41 151	11
COTISATIONS DES MEMBRES ET INTÉRÊTS	3 612	1
TOTAL	385 104	

2017 (€)	%
330 941	86
0	0
50 840	13
3 404	1
385 185	

2016 (€)	%
321 571	86
100	0
50 108	13
3 036	1
374 815	

DEPENSES	2018 (€)	% D	% V	2017 (€)	% D	% V	2016 (€)	% D	% V
SOLIDARITÉ	150 438	45	44	130 511	46	39	116 907	43	36
LOYER ET INDEMNITÉS	37 782	11	11	37 676	13	11	36 533	14	11
PERSONNEL SANS SUBVENTION SALARIAL	87 879	26	26	57 699	20	17	50 678	19	16
AUTRES FRAIS	58 430	18	17	56 427	20	17	64 154	24	20
INTÉRÊTS ET FRAIS D'EMPRUNTS	0	0	0	479	0	0	1 556	1	0
TOTAL	334 529			282 792			269 828		

D = des dépenses | V = de la vente



emmaus
HELSINKI

Mäkelänkatu 54, 00510 Helsinki, Finland | **TÉLÉPHONE:** +358-(0)50-3388 281 | **E-MAIL:** toimisto@emmaushelsinki.fi
WEB: www.emmaushelsinki.fi, www.emmaus-europe.org et www.emmaus-international.org | **MAGASINS:** VALLILA: Mäkelänkatu 54, 00510 Helsinki, Finland | **LAUTTASAARI:** Gyldenintie 2, 00200 Helsinki, Finland.